

取付・接続説明書

安全上の注意 必ずお守りください

運転者や周囲の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、お守りいただくことを、以下のように区分けして説明しています。これらは安全にご使用いただく上で重要です。以下の内容(表示・図記号)をよくご理解されてから本説明書をお読みになり、記載事項を必ずお守りください。

■ 誤った使い方や取り付け方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分けし、説明しています。

 **警告** 「死亡または重傷を負うおそれがある内容」です。

 **注意** 「傷害を負うおそれや、物的損害の発生のおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容の種類を次の「図記号」で区分けし、説明しています。

 (禁止) してはいけない内容です。

 (必ず行う) 必ず行っていただく内容です。

 (注意) 注意しなければならない内容です。

■ 作業をはじめる前に・取り付け場所についての注意事項

警告



- 配線作業中は、バッテリーのマイナス側ケーブルを外す・・・ショート事故による感電やけがの原因となります。



- 本機を次のような場所に取り付けない・・・
 - ・ 前方の視界を妨げる場所
 - ・ ステアリング、シフトレバー、ブレーキペダルなどの運転操作を妨げる場所
 - ・ 同乗者に危険を及ぼす場所運転操作を妨げたり、外れたりして、交通事故やけがの原因となります。
- エアバッグ装着車に取り付ける場合は、システムの作動に影響する位置には絶対取り付けない・・・エアバッグが正常に作動しないと、万一のとき、事故やけがの原因となります。

警告



- 取り付ける車のバッテリー電圧を確認する・・・本機はDC12V 車専用です。大型トラックや寒冷地仕様のディーゼル車などの24V車では使用しないでください。火災や故障などの原因となります。
- 本機の電源端子をバッテリーに直接接続する場合は、指定容量以上の電源コードを使用する・・・指定容量に満たないコードを使用すると、電流容量をオーバーし、火災や感電の原因となることがあります。
- ヒューズを交換するときは、必ず規定容量のヒューズを使用する・・・規定容量を超えるヒューズを使用すると、火災の原因となります。

⚠ 注意



(禁止)

- 雨が吹き込むところなど、水のかかるところや湿気、ほこりの多いところへは取り付けない・・・
本機に水や湿気、ほこりが混入すると発煙や発火の原因となることがあります。
- 振動の多いところなど、確実に固定できないところには取り付けない・・・
本機が外れて、事故やけがの原因となることがあります。
- 直射日光やヒーターの熱風などが直接当たるところや、本機の通風穴や放熱部をふさぐところには取り付けない・・・
本機に熱がこもり、火災の原因となることがあります。

■ 取り付け・結線上的ご注意

⚠ 警告



(注意)

- 車体に穴を開けて取り付ける場合は、パイプ類、タンク、電気配線などの位置を確認のうえ、これらと干渉や接触することがないように注意する・・・
パイプ類などの破損により、火災や事故の原因となります。
- コード類は、運転操作の妨げとならないようにまとめておく・・・
ステアリングやシフトレバー、ブレーキペダルなどに巻き付くと事故の原因となります。



(禁止)

- 電源コードの被覆を切って、他の機器の電源を取ることは絶対にしない・・・
電源コードの電流量をオーバーし、火災や感電の原因となります。
- 車体のボルトやナットを使用してアースを取るときは、ステアリングやシートレール、ブレーキ系統などの重要保安部品のネジは使用しない・・・
事故や故障などの原因となります。
- エアバッグ装着車に接続コード類の配線をする場合は、システムの作動に影響する位置に配線しない・・・
エアバッグが正常に作動しないと、万一のとき、事故やけがの原因となります。



(必ず行う)

- 接続コード類の配線は高熱部を避けて行う・・・
コード類の被覆が溶けてショートし、事故や火災の原因となります。特にエンジンルーム内の配線には注意してください。

⚠ 注意



(注意)

- 車体やネジ部分、シートレールなどの可動部にコード類をはさみ込まない・・・
断線やショートにより、事故や感電、火災の原因となることがあります。
- 車体のネジを使用して取り付けを行うときは、ネジがゆるまないように確実に締め付ける・・・
ネジがゆるみ、事故や故障などの原因となることがあります。



(禁止)

- 車体の重要保安部品（ステアリング、シートレール、ブレーキ系統、ガソリンタンクなど）に取り付けられているボルトやナットは絶対に使用しない・・・
これらを使用すると制動不能や故障、発火の原因となることがあります。



(必ず行う)

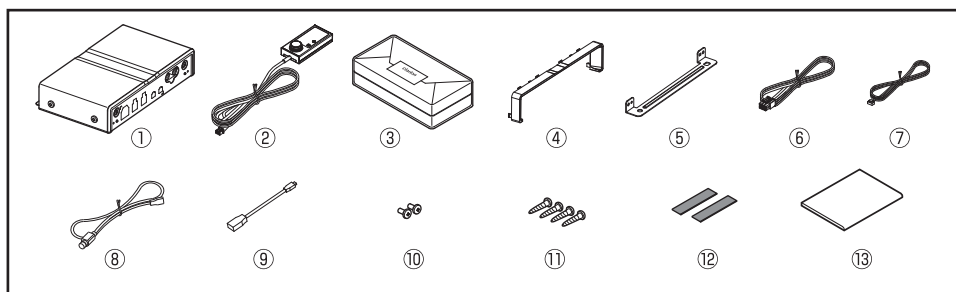
- 必ず付属の部品を指定通りに使用する・・・
指定以外の部品を使用すると、機器内部の部品をいためたり、しっかりと固定されずに外れたりして、事故や故障などの原因となることがあります。
- 車体に穴を開けてコード類を配線するときは、絶縁性グロメットを使用する・・・
開口部とコード類との接触により、すりきれてショートし、事故や火災の原因となることがあります。
- 正規の接続をする・・・
誤った接続をすると、事故や火災の原因となることがあります。
- コード類の結線終了後は、コード類をクランプや絶縁テープで確実に固定する・・・
コード類が車体部分との接触により、すりきれてショートし、事故や火災の原因となることがあります。

■ 取り付けが終わったら

取り付け終了後、本機を動作させ、製品付属の取扱説明書にしたがって接続・動作の確認を行ってください。

付属品・各部名称

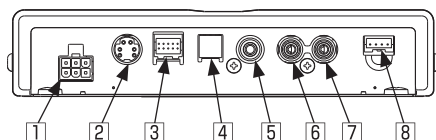
付属品



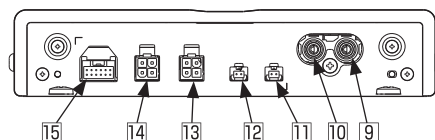
① 本体	1	⑧ USBケーブルA(0.5m)	1
② コマンダー(2.46m)	1	⑨ USBケーブルB(0.15m)	1
③ ツィーターキット	1	⑩ マシーンスクリュー(M2.6 x 6mm)	2
④ カバー	1	⑪ タッピングスクリュー(φ5 x 16mm)	4
⑤ 固定用ブラケット	1	⑫ 面ファスナー(オス/メス)	1
⑥ 電源ケーブル(2.5m)*	1	⑬ 取付・取扱説明書(保証書付)	1
⑦ スピーカー入力ケーブル(2m)	1		

※アースコードの長さは、2mとなります。

各部名称



- ① POWER入力端子
電源ケーブルを接続してください。
- ② USB入力端子
USBケーブルAを接続してください。
- ③ COMMANDER入力端子
コマンダーケーブルを接続してください。
- ④ DIGITAL IN OPTICAL端子
デジタル(Optical)入力ケーブル(市販品)を接続してください。
- ⑤ DIGITAL IN COAXIAL端子
デジタル(Coaxial)入力ケーブル(市販品)を接続してください。
- ⑥ ⑦ PRE IN CH1 CH2端子
⑥がアナログチャンネル1入力、⑦がアナログチャンネル2入力です。アナログRCA入力ケーブル(市販品)を接続してください。
- ⑧ SPEAKERS IN端子
スピーカー入力ケーブルを接続してください。



- ⑨ ⑩ PRE OUT CH1 CH2端子
⑨がアナログチャンネル2出力、⑩がアナログチャンネル1出力です。アナログRCA出力ケーブル(市販品)を接続してください。
- ⑪ DIGITAL OUT SW2(MONO)端子
フルデジタルサブウーファー(別売)を接続してください。
- ⑫ DIGITAL OUT SW1(MONO)端子
フルデジタルサブウーファー(別売)を接続してください。
- ⑬ DIGITAL OUT SP(リア用)端子
フルデジタルスピーカー(別売)を接続してください。
- ⑭ DIGITAL OUT SP(フロント用)端子
フルデジタルスピーカー(別売)を接続してください。
- ⑮ DIGITAL OUT TW端子
付属のツィーターを接続してください。

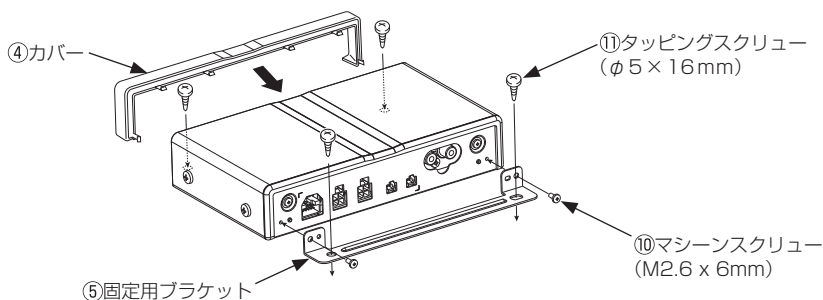
取付

⚠ 注意

- 本体、コマンダーやケーブルは運転の支障にならない場所に取り付けてください。
- 本体を高温になる恐れのある場所（ダッシュボードなど）に取り付けしないでください。
変形・故障の原因になります。

本体とコマンダーの取付

1. ⑩マシンスクリューにて⑤固定用ブラケットを本体に取り付けます。
2. ⑪タッピングスクリューを使用して、本体を車両側に固定します。
3. ④カバーを本体に取り付けます。
4. ②コマンダーを取り付けます。



ツイーターの取付

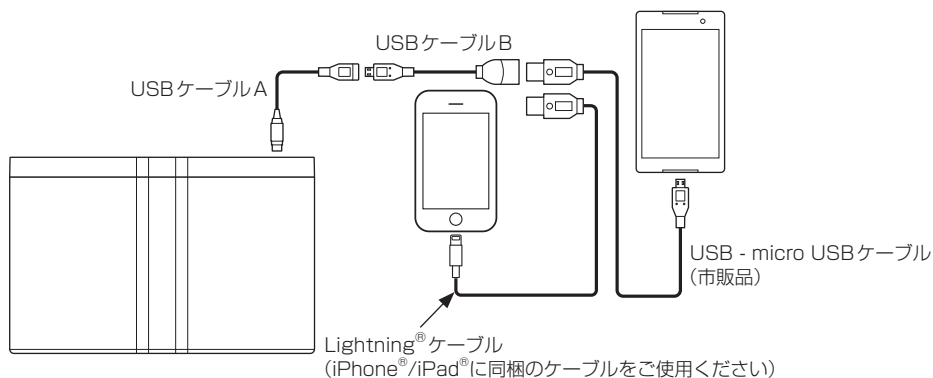
- ・ツイーターの取り付けは、ツイーターキットに付属の取付説明書を参照してください。

接続

チューニング時

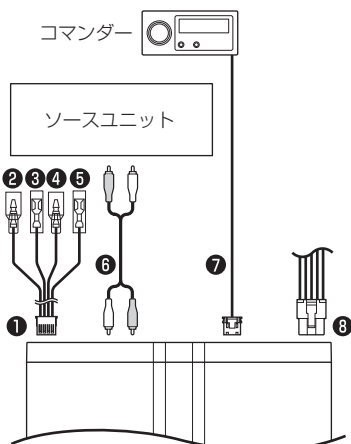
メモ

チューニングの際は必ず付属のUSBケーブルAとUSBケーブルBをご使用ください。



適応するスマートフォンやタブレットの情報については、<http://www.clarion.com>をご覧ください。

アナログ入力接続



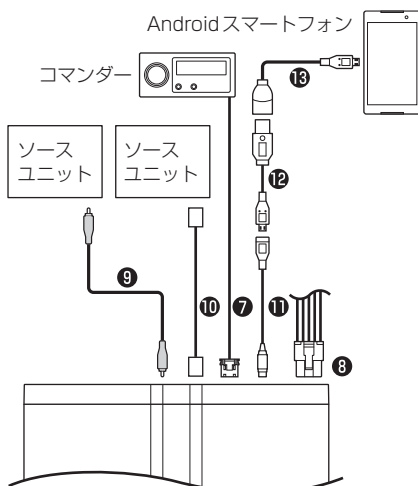
- ① スピーカー入力コネクタ※1
- ② スピーカー入力L/+コード(白)
- ③ スピーカー入力L/-コード(白/黒)
- ④ スピーカー入力R/+コード(灰)
- ⑤ スピーカー入力R/-コード(灰/黒)
- ⑥ RCAケーブル(アナログ入力) (市販品) ※1※2
- ⑦ コマンダー

※1 アナログ入力ケーブル(スピーカー入力)とRCA入力ケーブルの同時使用はできません。

※2 RCAケーブルは、接続先を確認してから接続してください。

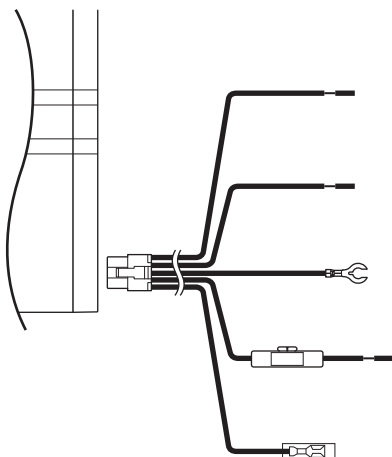
※3 デジタルケーブルは、抜けやすいことがあります。ケーブルが抜けてしまうと音が出なくなりますので、接続し直してください。

デジタル入力接続



- ⑧ 電源コネクタ
詳しい結線方法は、電源ケーブル結線を参照してください。
- ⑨ デジタル(Coaxial)ケーブル(市販品)※3
- ⑩ デジタル(Optical)ケーブル(市販品)※3
- ⑪ USBケーブルA
- ⑫ USB - micro USBケーブル(市販品)
- ⑬ OTGケーブル(市販品)

電源ケーブル結線



イルミ電源コード(橙/白)

車両側のイルミ用電源端子に接続すると、本機の電源ONのときに、車のライトを点灯させると、ディスプレイが減光します。

アクセサリ (ACC) 電源コード(赤)

エンジンスイッチ、またはイグニッションキーでON/OFFできる電源端子に接続してください。

アースコード(黒)

車両の金属部にネジなどで確実に接続してください。

メイン電源コード(黄)

電流容量が充分にあるコードを使用し、車両のバッテリーに直接接続することをおすすめします。

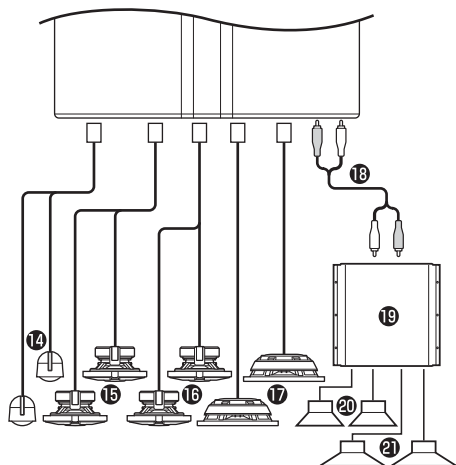
リモートオンコード(青/白)

本機がON/OFFしたことを別に取り付けた外部アンプに知らせるコードになります。

⚠ 注意

故障の原因となりますので、取付作業前には必ずバッテリーのマイナス側ケーブルを外してください。

出力接続



- 14 ツィーター
- 15 Z7フルデジタルスピーカー(フロント)(別売)
- 16 Z7フルデジタルスピーカー(リア)(別売)
- 17 Z25Wフルデジタルサブウーファー(別売)
- 18 RCAケーブル(アナログ出力)(市販品)^{※4}
- 19 アナログパワーアンプ(別売)^{※5}
- 20 アナログスピーカー(別売)
- 21 アナログサブウーファー(別売)

※4 RCAケーブルは、接続先を確認してから接続してください。

※5 ・本機に外部アナログパワーアンプを接続してシステムアップする場合には、外部アナログパワーアンプのアースコードは確実に車両の金属部分に接続してください。接続が不十分だと雑音の原因となるばかりか、接続する外部アンプによっては本機の内部回路を破損する場合があります。

・外部アナログパワーアンプを接続して使用する場合は、ノイズや歪みがでることがありますので、その際はアナログパワーアンプ側のゲイン調整を下げてください。

Clarion® Full Digital Sound

- Tweeter Instruction Manual
- Mode d'emploi du tweeter
- Bedienungsanleitung für Hochtöner
- Manuale di istruzioni del tweeter
- Manual del usuario del tweeter
- Руководство пользователя для твитера
- ツイーター 取付説明書

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2016 : Clarion Co., Ltd.

English

Français

Deutsch

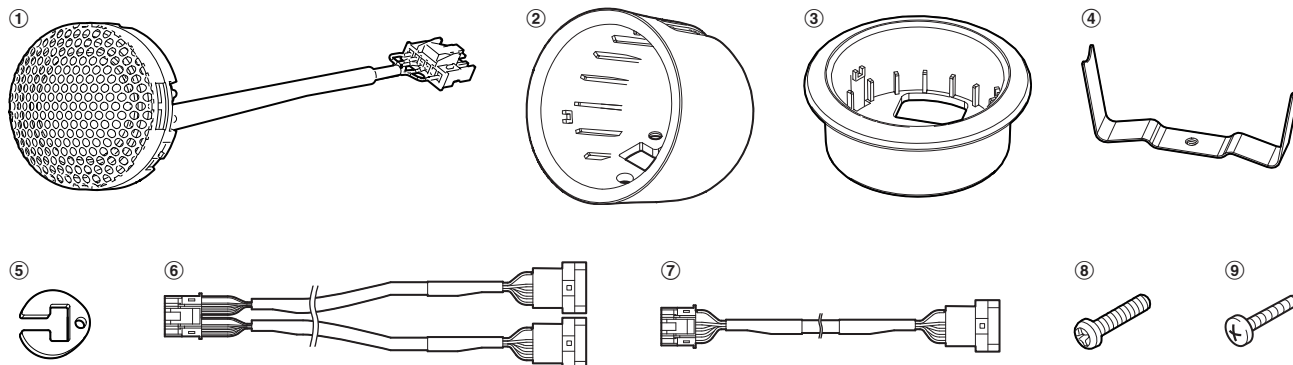
Italiano

Español

Русский

日本語

PACKAGE CONTENTS / CONTENU DE L'EMBALLAGE / LIEFERUMFANG / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE /
CONTENIDO DEL PAQUETE / СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА / 同梱品



- ① Tweeter 2
- ② Mount adapter.....2
- ③ Flush-mount spacer 2
- ④ Lever arm.....2
- ⑤ Cushion tape.....2
- ⑥ Z3 output cord (1 ft./0.3 m).....1
- ⑦ Extension cord (9.8 ft./3 m) 2
- ⑧ Screw (M3 × 14 mm) 2
- ⑨ Tapping screw (∅ 4 × 14 mm) 2

- ① Tweeter 2
- ② Adaptateur de montage.....2
- ③ Monture encastrable avec support 2
- ④ Bras de levier.....2
- ⑤ Coussinet.....2
- ⑥ Cordon de sortie Z3 (0,3 m) 1
- ⑦ Rallonge (3 m).....2
- ⑧ Vis (M3 × 14 mm).....2
- ⑨ Vis de taraudage (∅ 4 × 14 mm).....2

- ① Hochtöner 2
- ② Montageadapter 2
- ③ Einbau-Abstandhalter 2
- ④ Hebelarm.....2
- ⑤ Polsterband.....2
- ⑥ Z3-Ausgangskabel (0,3 m) 1
- ⑦ Verlängerungskabel (3 m) 2
- ⑧ Schraube (M3 × 14 mm).....2
- ⑨ Schneidschraube (∅ 4 × 14 mm) 2

- ① Tweeter.....2
- ② Adattatore di montaggio 2
- ③ Distanziatore per montaggio a incasso...2
- ④ Braccio regolabile 2
- ⑤ Nastro in schiuma 2
- ⑥ Cavo di uscita Z3 (0,3 m) 1
- ⑦ Cavo di prolunga (3 m) 2
- ⑧ Vite (M3 × 14 mm).....2
- ⑨ Vite autofilettante (∅ 4 × 14 mm) 2

- ① Tweeter 2
- ② Adaptador de montaje 2
- ③ Separador para montaje a ras 2
- ④ Brazo de palanca.....2
- ⑤ Cinta de montaje de espuma 2
- ⑥ Cable de salida del Z3 (0,3 m) 1
- ⑦ Alargador eléctrico (3 m) 2
- ⑧ Tornillo (M3 × 14 mm) 2
- ⑨ Tornillo autorroscante (∅ 4 × 14 mm)....2

- ① Твитер 2
- ② Монтажный адаптер.....2
- ③ Утапливаемая проставка 2
- ④ Крепежная скоба.....2
- ⑤ Упругая лента 2
- ⑥ Шнур выходного сигнала Z3 (0,3 м) 1
- ⑦ Удлинительный шнур (3 м).....2
- ⑧ Винт (M3 × 14 мм) 2
- ⑨ Самонарезающий винт (∅ 4 × 14 мм) ..2

- ① ツイーター 2
- ② マウントアダプター 2
- ③ フラッシュマウントスパーサー 2
- ④ レバーアーム.....2
- ⑤ クッションテープ 2
- ⑥ Z3 出力コード (0.3 m) 1
- ⑦ 延長コード (3 m) 2
- ⑧ マシンスクリュー (M3 × 14 mm) 2
- ⑨ タッピングスクリュー (∅ 4 × 14 mm) 2

- ① ツイーター 2
- ② マウントアダプター 2
- ③ フラッシュマウントスパーサー 2
- ④ レバーアーム.....2
- ⑤ クッションテープ 2
- ⑥ Z3 出力コード (0.3 m) 1
- ⑦ 延長コード (3 m) 2
- ⑧ マシンスクリュー (M3 × 14 mm) 2
- ⑨ タッピングスクリュー (∅ 4 × 14 mm) 2

SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES / SPEZIFIKATIONEN / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICACIONES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / 仕様・定格

- Tweeter : 1" (2.5cm) Pure Soft Dome
- Normal impedance : 6Ω × 2ch
- Frequency response : 1.5k~40kHz
- Weight (one speaker) : 77g / 0.17lbs

- Tweeter : Pure Soft Dome 1" (2,5 cm)
- Impédance normale : 6Ω × 2ch
- Réponse en fréquence : 1,5 k ~ 40 kHz
- Poids (un haut-parleur) : 77 g

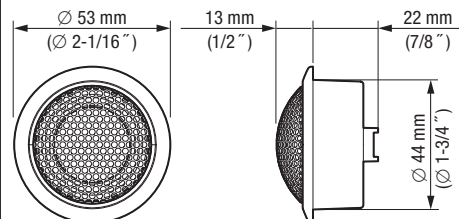
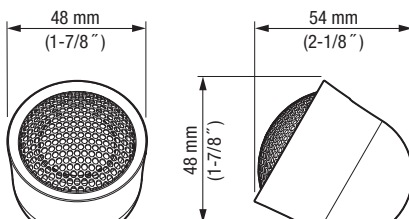
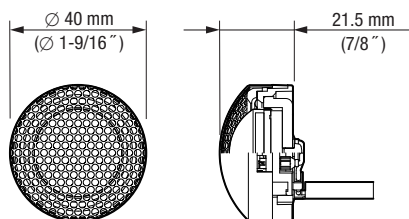
- Hochtöner : 1 Zoll (2,5 cm) Pure Soft Dome
- Nennimpedanz : 6 Ω × 2 Kanäle
- Frequenzgang : 1,5 - 40 kHz
- Gewicht (ein Lautsprecher) : 77 g

- Tweeter : 1" (2,5 cm) a cupola ultramorbida
- Impedenza normale : 6 Ω × 2 ch
- Risposta in frequenza : 1,5 k ~ 40 kHz
- Peso (di un diffusore) : 77 g

- Tweeter : 1" (2,5 cm) Cúpula suave pura
- Impedancia normal : 6 Ω × 2 canales
- Respuesta en frecuencia : 1,5 k~40 kHz
- Peso (un altavoz) : 77 g

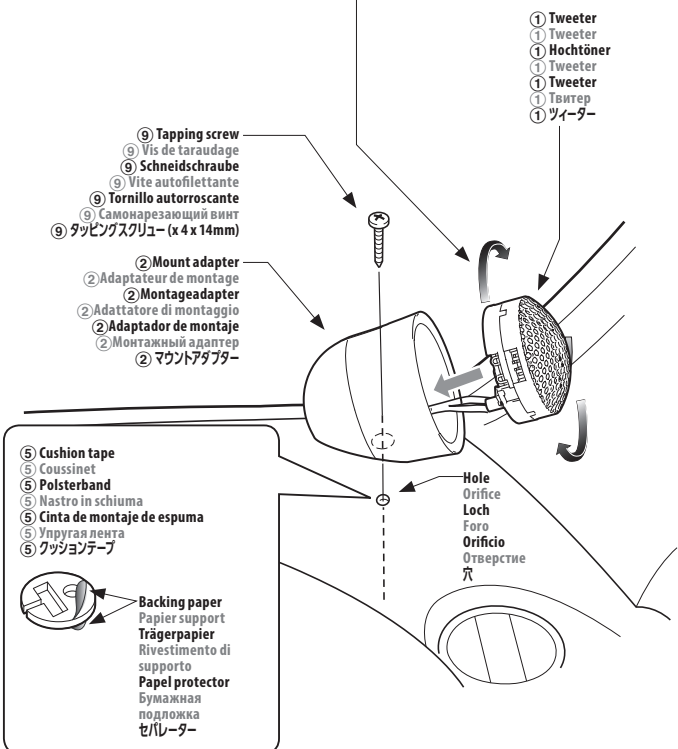
- Твитер : 1" (2,5см) с мягким куполом
- Нормальный импеданс : 6 0м × 2 кан.
- Частотная характеристика : 1,5—40 кГц
- Вес (один динамик) : 77г / 0,17фунта

- ツイーター : 2.5cmピュアソフトドーム
- 公称インピーダンス : 6Ω × 2ch
- 周波数特性 : 1.5k~40kHz
- 質量 (1本あたり) : 77g



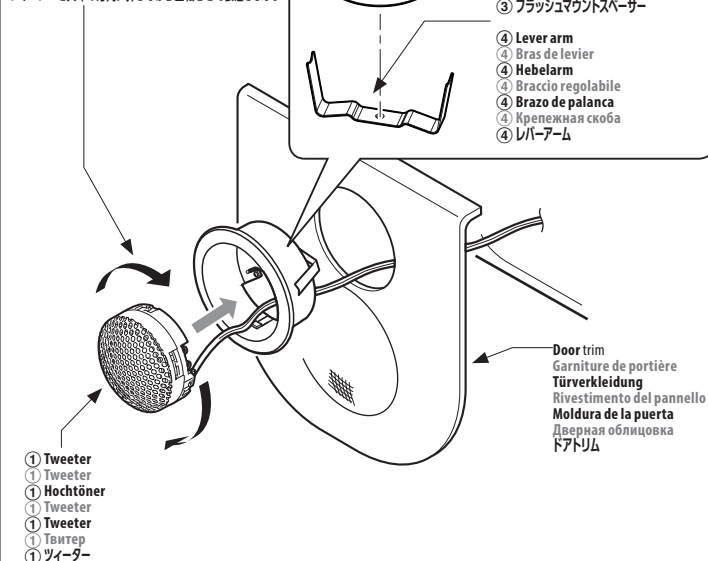
- Surface Mount
- Montage en saillie
- Aufbau
- Montaggio a superficie
- Montaje superficial
- Поверхностный монтаж
- ダッシュボードへの取付

Press the tweeter downward in the direction of the arrow and then rotate it to attach it.
Poussez le tweeter vers le bas dans le sens de la flèche, puis tournez-le pour le fixer.
Drücken Sie den Hochtöner in Richtung des Pfeils nach unten und drehen Sie ihn dann zur Befestigung.
Premere il tweeter verso il basso in direzione della freccia e quindi ruotarlo per collegarlo.
Presione el tweeter hacia abajo en la dirección de la flecha y, a continuación, gírelo para montarlo.
Нажмите твиттер вниз в направлении стрелки, а затем поверните, чтобы прикрепить его.
ツイーターを矢印の方向に押ししながら回転させて装着します。



- Flush Mount
- Montage encastré
- Einbau
- Montaggio a incasso
- Montaje a ras
- Утапливаемый монтаж
- ドアへの取付

Press the tweeter downward in the direction of the arrow and then rotate it to attach it.
Poussez le tweeter vers le bas dans le sens de la flèche, puis tournez-le pour le fixer.
Drücken Sie den Hochtöner in Richtung des Pfeils nach unten und drehen Sie ihn dann zur Befestigung.
Premere il tweeter verso il basso in direzione della freccia e quindi ruotarlo per collegarlo.
Presione el tweeter hacia abajo en la dirección de la flecha y, a continuación, gírelo para montarlo.
Нажмите твиттер вниз в направлении стрелки, а затем поверните, чтобы прикрепить его.
ツイーターを矢印の方向に押ししながら回転させて装着します。

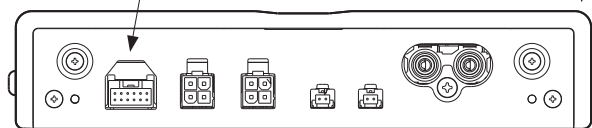


CONNECTION EXAMPLE / EXEMPLE DE RACCORDEMENT / ANSCHLUSSBEISPIEL / ESEMPIO DI COLLEGAMENTO / EJEMPLO DE CONEXIÓN / ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ / 結線例

DIGITAL OUT
TW

Tweeter output terminal
Borne de sortie du tweeter
Hochtönerausgang
Polo di uscita del tweeter
Terminal de salida del tweeter
Выходной разъем твиттера
ツイーター出力端子

Main Z3 unit
Unité principale Z3
Z3-Haupteinheit
Unità principale Z3
Unidad Z3 principal
Основной блок Z3
Z3 本体



Connect to the Z3 tweeter output terminal.
Procédez au raccordement sur la borne de sortie du tweeter Z3.
An den Z3-Hochtönerausgang anschließen.
Collegare al polo di uscita del tweeter Z3.
Realice la conexión con el terminal de salida del tweeter Z3.
Подключите к выходному разъему твиттера Z3.
Z3 本体のツイーター出力端子に接続します。

(Red) : R ch
(Rouge) : Canal droit
(Rot) : R-Kanal
(Rosso) : R ch
(Rojo) : canal derecho
(Красный) : П кан.
(赤) : R ch

Input cord
Cordon d'entrée
Eingangskabel
Cavo di ingresso audio
Cable de entrada
Шнур входного сигнала
入力コード

1 Tweeter : R ch
1 Tweeter : Canal droit
1 Hochtöner : R-Kanal
1 Tweeter : R ch
1 Tweeter : canal derecho
1 Твиттер : П кан.
1 ツイーター : R ch

6 Z3 output cord (1ft./0.3m)
6 Cordon de sortie Z3 (0,3 m)
6 Z3-Ausgangskabel (0,3 m)
6 Cavo di uscita Z3 (0,3 m)
6 Cable de salida Z3 (0,3 m)
6 Шнур выходного сигнала Z3 (0,3 m)
6 Z3 出力コード (0.3m)

(Black) : L ch
(Noir) : Canal gauche
(Schwarz) : L-Kanal
(Nero) : L ch
(Negro) : canal izquierdo
(Черный) : Л кан.
(黒) : L ch

7 Extension cord (9.8ft./3m)
7 Cordon prolongateur (3 m)
7 Verlängerungskabel (3 m)
7 Prolunga (3 m)
7 Alargador eléctrico (3 m)
7 Удлинительный шнур (3 m)
7 延長コード (3m)

1 Tweeter : L ch
1 Tweeter : Canal gauche
1 Hochtöner : L-Kanal
1 Tweeter : L ch
1 Tweeter : canal izquierdo
1 Твиттер : Л кан.
1 ツイーター : L ch